

RAPPORT ANNUEL 2013/14

DE LA **CONCERTATION**
À **L'ACTION**



TABLE DES MATIÈRES

MOT DU PRÉSIDENT	1
LA CRÉ, UN RÉSEAU UNIQUE	2
DES OUTILS FINANCIERS POUR RÉPONDRE AUX BESOINS DE LA RÉGION	3
QUELQUES INITIATIVES INSPIRANTES ISSUES DE CHACUN DES TERRITOIRES	4
DES PARTENARIATS QUI PERMETTENT DE MAXIMISER L'IMPACT DES INVESTISSEMENTS PUBLICS	6
DÉVELOPPEMENT ET MISE EN ŒUVRE DE STRATÉGIES RÉGIONALES	7
DES ACTIONS QUI ONT DE L'IMPACT SUR LES CONDITIONS DE VIE DES PERSONNES	8
DES ACTIONS QUI ONT DE L'IMPACT SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA RÉGION	12
DES ACTIONS QUI ONT DE L'IMPACT SUR LA QUALITÉ DE VIE DES COMMUNAUTÉS	16
PORTÉE DES ACTIONS	18
TABLEAU BILAN DES ENTENTES	19
CONSEIL D'ADMINISTRATION	20
COMITÉ EXÉCUTIF	20
PERSONNEL	21
LA CRÉ, EN BREF, C'EST	21





MOT DU PRÉSIDENT

Chers collègues et partenaires,

Forte des mandats que lui a confiés le gouvernement du Québec, la CRÉ a, cette année encore, joué pleinement son rôle de concertation et de mobilisation en favorisant la mise en place de conditions susceptibles d'aider ses partenaires à trouver des solutions efficaces et adaptées à des problématiques qui leur sont propres. De nouvelles ententes investissant de nouveaux champs d'intervention ont ainsi été conclues, notamment pour assurer la pérennité des équipements culturels de la Côte-de-Beaupré et de l'Île d'Orléans ou encore pour soutenir la réalisation d'événements hivernaux par les gens d'affaires de la capitale. D'autres ont été renouvelées en prenant en compte les nouveaux enjeux et les nouvelles réalités touchant les partenaires et secteurs impliqués, que ce soit au niveau de la condition féminine, des conditions de vie des aînés ou de l'immigration.

Ce travail de concertation, la CRÉ l'effectue toujours avec la rigueur requise et le souci de bien servir ses partenaires. Elle le fait avec les acteurs concernés par un enjeu donné, dans le respect de leurs mandats respectifs. En tout temps, elle essaie de venir répondre à leurs besoins, à leur demande, avec leur collaboration.

Avec le directeur général, j'ai réalisé une tournée des MRC dans le but de mieux faire connaître la CRÉ auprès des élus de la région et d'échanger avec eux sur les manières de les aider à atteindre leurs objectifs de développement. De la même manière, les présidents et présidentes des tables de concertation soutenues par la CRÉ ont aussi été rencontrés. Toutes ces rencontres se sont traduites par des échanges particulièrement fructueux et porteurs d'enrichissement mutuel. Nul doute que l'exercice devrait être répété régulièrement.

Au niveau national, la CRÉ a pris une part active dans le nouveau Réseau des conférences régionales des élus du Québec. Pour la première fois de leur histoire, les CRÉ se sont dotées d'un moyen de représentation dans le but de mieux faire valoir sur les tribunes nationales leurs préoccupations communes sur le développement des régions. Soulignons également le renouvellement de l'entente de gestion d'une durée de cinq ans entre le gouvernement du Québec et les CRÉ.

La prochaine année s'annonce une fois de plus particulièrement occupée. Fière de ses réalisations et des liens étroits qu'elle entretient avec les acteurs locaux et régionaux, la CRÉ entend plus que jamais poursuivre son travail de concertation et de mobilisation au service du développement de l'ensemble des territoires qui composent et font la richesse de la région de la Capitale-Nationale.

Après quatre ans et demi à la présidence de la CRÉ, j'ai informé mes collègues du conseil d'administration que je ne solliciterais pas un renouvellement de mandat. C'est avec beaucoup de fierté et de dévouement que j'ai assumé cette fonction au cours de cette période et je tiens à remercier le personnel de la CRÉ pour son support ainsi que les intervenants régionaux et mes collègues du comité exécutif et du conseil d'administration pour leur confiance.

Yves Germain
Président

LA CRÉ, UN RÉSEAU UNIQUE



CONSEIL D'ADMINISTRATION 45 PERSONNES

30 élus municipaux

- maires des municipalités de 5 000 habitants et plus
- préfets des six MRC de la région
- présidents des six arrondissements et deux représentants du comité exécutif de la ville de Québec

1 représentant de la Nation huronne-wendat

14 représentants des milieux socioéconomiques

- 4 représentants du milieu du développement économique
- 1 représentant du milieu de l'environnement et du développement durable
- 4 représentants du milieu de la participation citoyenne
- 1 représentant du milieu de la culture
- 2 représentants du milieu du développement social
- 2 représentants du milieu de l'éducation

MANDATS DE LA CRÉ

- favoriser la concertation des partenaires dans la région
- donner des avis au gouvernement sur le développement de la région
- élaborer et mettre en œuvre un plan quinquennal de développement pour la région
- conclure des ententes spécifiques avec les ministères ou organismes du gouvernement et, le cas échéant, avec d'autres partenaires
- gérer les fonds qui lui sont confiés par le gouvernement



COMITÉ EXÉCUTIF 7 PERSONNES

TABLES ACTIVES EN 2013/2014

- Regroupements volontaires de personnes provenant de différents groupes, corporations et organismes intéressés à planifier, organiser et réaliser des actions favorisant le développement de la région de la Capitale-Nationale dans un secteur ou pour une clientèle donnés
- Peuvent être appelées à donner des avis à la CRÉ, de même qu'à conseiller cette dernière dans l'élaboration de son plan quinquennal de développement

Tables de concertation

- | | |
|---|--|
| • Comité de coordination régional de l'entente spécifique sur les paysages
8 personnes | • Pôle régional d'économie sociale de la Capitale-Nationale
Linda Maziade, présidente
24 personnes |
| • Commission sur les ressources naturelles et le territoire de la Capitale-Nationale
Éric Baucé, président
25 personnes | • Table de concertation en condition féminine
Isabelle Boily, présidente
25 personnes |
| • Forum jeunesse de la région de la Capitale-Nationale
Maxime Plamondon, président
22 personnes | • Table régionale de concertation en immigration de la Capitale-Nationale
Line Lagacé, présidente
30 personnes |

Tables de gestion intégrée des ressources et du territoire (TGIRT)

- | | |
|---|----------------------------|
| • Charlevoix/Bas-Saguenay
24 personnes | • Portneuf
19 personnes |
| • Laurentides
17 personnes | |

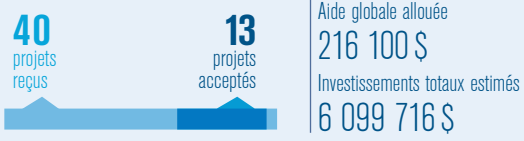
DES OUTILS FINANCIERS

POUR RÉPONDRE AUX BESOINS DE LA RÉGION

La CRÉ dispose de deux outils financiers principaux qui lui permettent d'intervenir directement sur le développement de la région en apportant une aide tangible aux initiatives et projets qu'elle juge les plus structurants, soit le Fonds de développement régional (FDR) et le Fonds régional d'investissement jeunesse (FRIJ). Ces deux programmes sont de véritables outils de régionalisation puisque ce sont la CRÉ (pour le FDR) et le Forum jeunesse (pour le FRIJ) qui en déterminent les priorités et les modalités. Ils contribuent à la réalisation d'actions, de projets et d'ententes qui correspondent à la réalité de la région de la Capitale-Nationale. Au cours de la dernière année, les engagements totaux réalisés par le FDR et le FRIJ s'élèvent à 2 026 816\$.

FONDS DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL (FDR)

Soutien à des projets structurants d'envergure régionale et des projets soutenant le développement territorial



Implication au sein d'ententes spécifiques et de partenariat



FONDS RÉGIONAL D'INVESTISSEMENT JEUNESSE (FRIJ)

Soutien à des projets locaux et régionaux



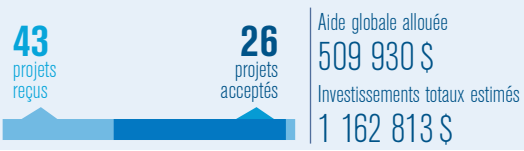
Implication au sein d'actions jeunesse structurantes (AJS)



La CRÉ s'est par ailleurs vu confier la gestion de deux programmes par le gouvernement du Québec. Il s'agit du Programme de développement régional et forestier (PDRF) et de l'Alliance pour la solidarité.

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL ET FORESTIER (PDRF)

Soutien à des projets territoriaux

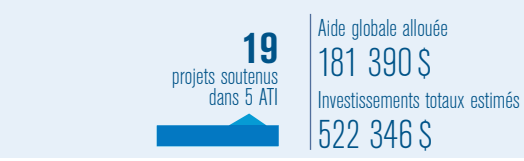


Mise en œuvre du Plan de développement intégré des ressources et du territoire (PDIRT)



ALLIANCE POUR LA SOLIDARITÉ

Soutien à des projets locaux issus des ATI



Soutien à des projets régionaux



QUELQUES INITIATIVES INSPIRANTES

ISSUES DE CHACUN DES TERRITOIRES

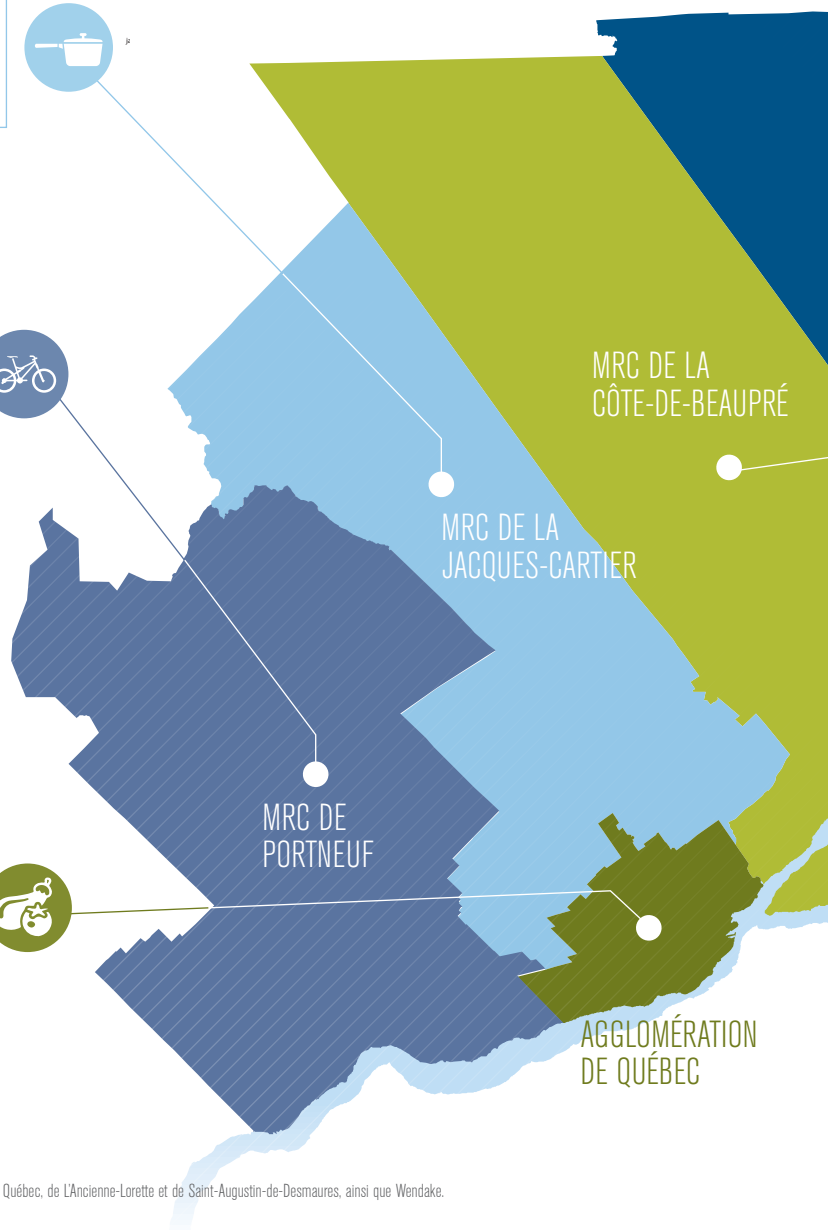
**IMPLANTATION D'UNE
CUISINE COLLECTIVE**
Vallée Jeunesse Québec
AIDE FINANCIÈRE : 25 000 \$



**DÉVELOPPEMENT D'UN RÉSEAU
DE SENTIERS DE VÉLO DE MONTAGNE
DE CALIBRE INTERNATIONAL**
**Vallée Bras-du-Nord,
coop de solidarité**
AIDE FINANCIÈRE : 96 478 \$

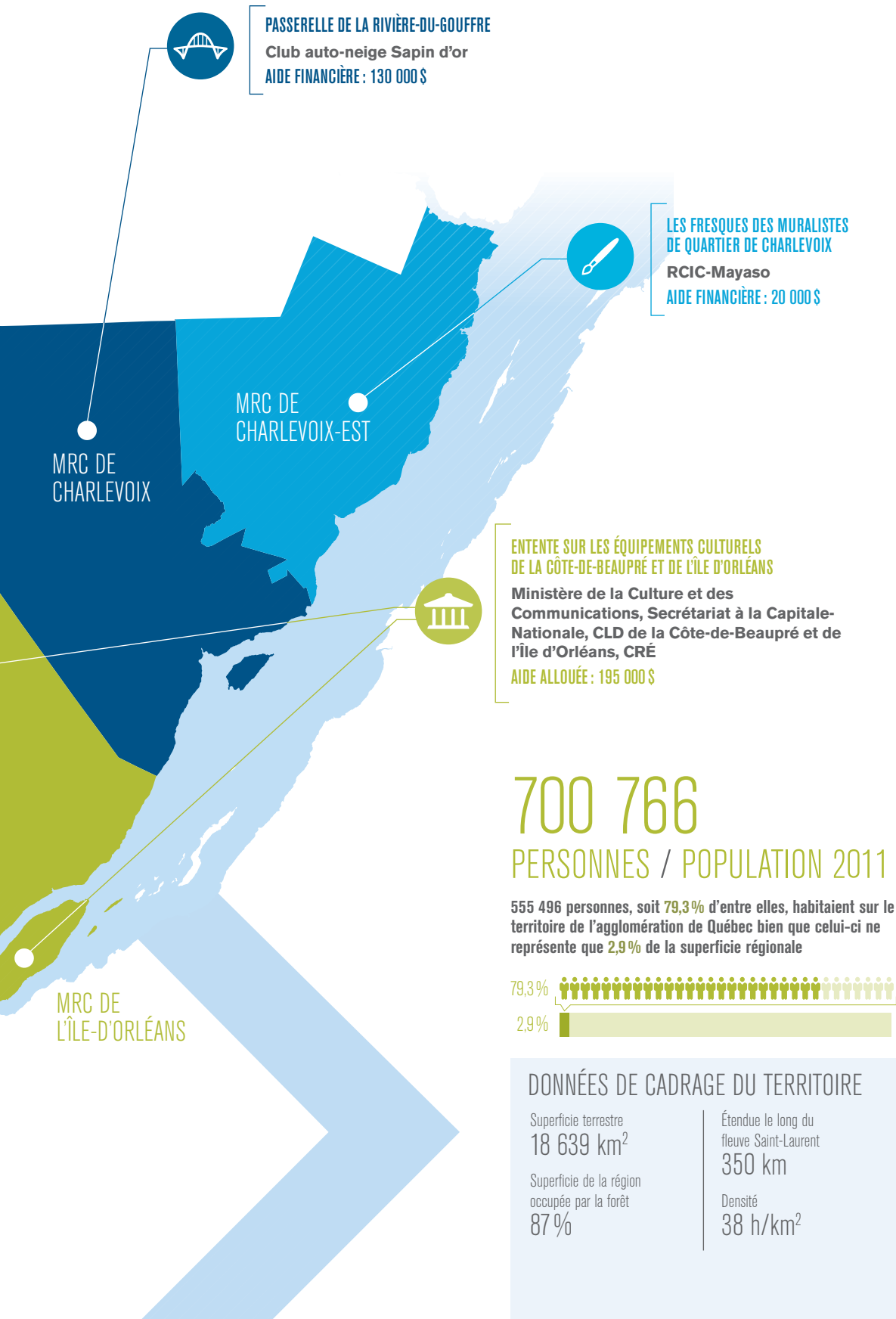


**QUÉBEC EXQUIS : VALORISATION DES
PRODUITS DU TERROIR GRÂCE AU
JUMELAGE DE CHEFS DE RENOM À DES
PRODUCTEURS DE LA RÉGION**
**Société de promotion des
alcools et de la gastronomie**
AIDE FINANCIÈRE : 45 000 \$



Remarque :

- Sont inclus dans le territoire de l'agglomération de Québec les villes de Québec, de L'Ancienne-Lorette et de Saint-Augustin-de-Desmaures, ainsi que Wendake.



700 766
PERSONNES / POPULATION 2011

555 496 personnes, soit 79,3 % d'entre elles, habitaient sur le territoire de l'agglomération de Québec bien que celui-ci ne représente que 2,9 % de la superficie régionale



DONNÉES DE CADRAGE DU TERRITOIRE

Superficie terrestre
18 639 km²

Superficie de la région
occupée par la forêt
87 %

Étendue le long du
fleuve Saint-Laurent
350 km

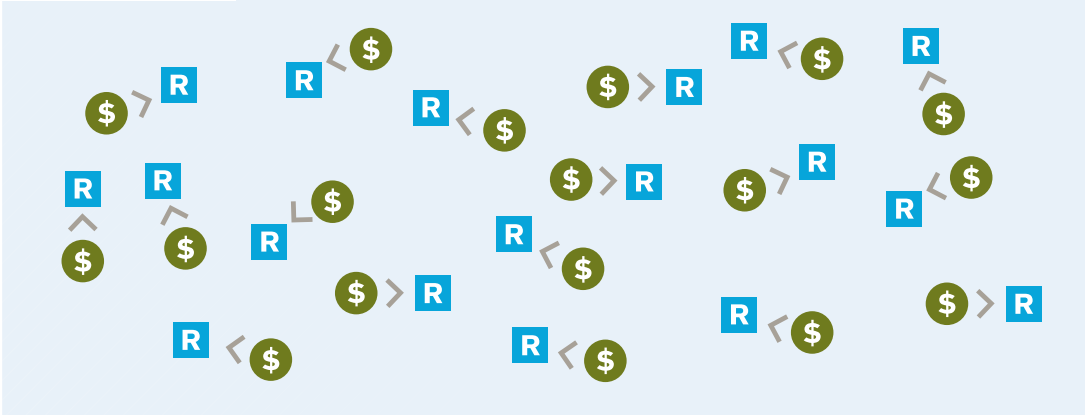
Densité
38 h/km²

DES PARTENARIATS

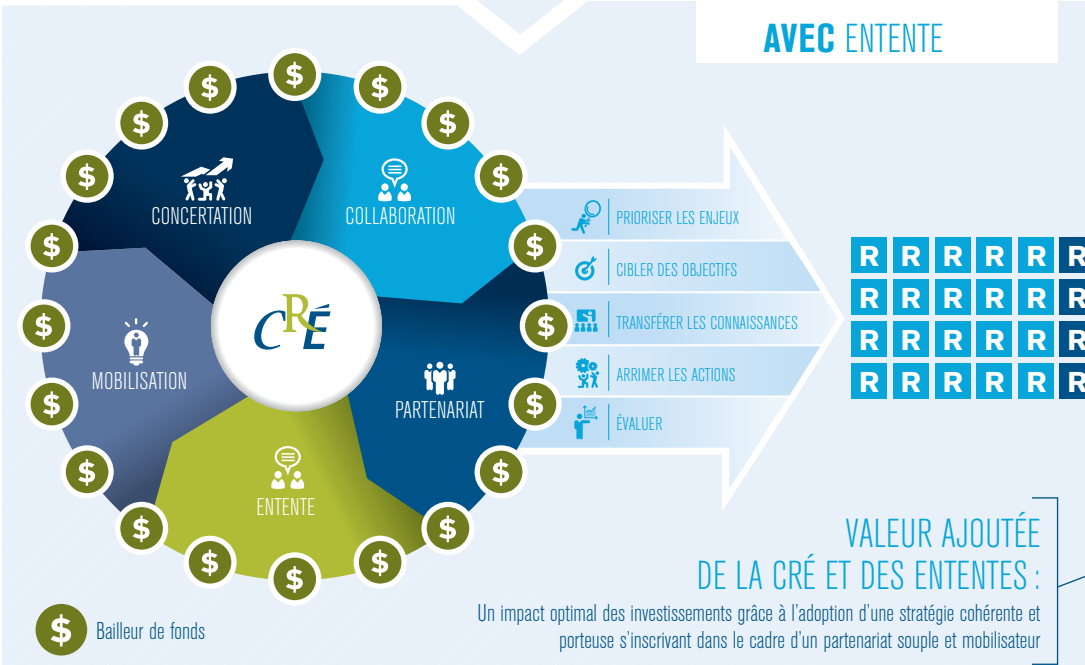
QUI PERMETTENT DE MAXIMISER L'IMPACT DES INVESTISSEMENTS PUBLICS

Chaque année, la CRÉ initie et contribue à la mise en œuvre d'un nombre important d'ententes qui permettent, grâce à la concertation, de canaliser les efforts et les investissements des différents partenaires impliqués vers l'atteinte d'objectifs communs. Le résultat? Des actions pertinentes en faveur du développement de l'ensemble de la région dans le cadre desquelles les rôles de chacun sont bien définis et les investissements maximisés. Bref, une façon concrète, intelligente d'en avoir plus pour son argent!

SANS ENTENTE



AVEC ENTENTE



DÉVELOPPEMENT ET MISE EN ŒUVRE DE STRATÉGIES RÉGIONALES

Dans le cadre des ententes auxquelles ils sont associés, la CRÉ et ses partenaires élaborent et mettent en œuvre diverses stratégies de développement qui ont un impact sur l'ensemble du territoire de la région de la Capitale-Nationale. Certaines d'entre elles ont des retombées directes sur les conditions de vie des personnes, d'autres sur le développement économique de la région, d'autres enfin sur la qualité de vie des communautés. En voici les principaux faits marquants pour la dernière année.

FAITS SAILLANTS

25

ENTENTES AUXQUELLES
LA CRÉ A ÉTÉ ASSOCIÉE



7

ENTENTES
SIGNÉES



3

NOUVEAUX SECTEURS
D'ACTIVITÉ TOUCHÉS

8 994 903 \$

MONTANT TOTAL ENGAGÉ PAR LES
PARTENAIRES DES 25 ENTENTES
PENDANT LA DERNIÈRE ANNÉE

25 364 285 \$

VALEUR TOTALE DES ENTENTES

DES ACTIONS QUI ONT DE L'IMPACT SUR LES CONDITIONS DE VIE DES PERSONNES

JEUNES

Persévérance scolaire

Pour une quatrième année consécutive, six communautés jugées vulnérables face au décrochage scolaire ont reçu une aide financière pour les aider à mettre en œuvre des plans d'action locaux destinés à soutenir la persévérance et la réussite de leurs jeunes à l'école. Ces « chantiers locaux » sont Charlevoix, Giffard/Montmorency, Limoilou, Portneuf, Saint-Roch/Saint-Sauveur et Vanier. L'aide accordée s'élève à 349 250\$. Au total, 37 projets ont été soutenus, rejoignant 5 919 jeunes et 2 081 parents. Par ailleurs, le programme Place aux sciences! - qui en était lui aussi à sa 4^e année - a permis de soutenir la réalisation de projets à saveur scientifique dans 20 écoles primaires (76 500\$) et 15 écoles secondaires (123 500\$), grâce à une enveloppe totale de 200 000\$. Les projets réalisés ont touché 12 368 jeunes.



Alex Harvey, porte-parole officiel de la démarche *La persévérance... c'est Capitale!*, a poursuivi la tournée des écoles de la région. Au total, quelque 400 jeunes fréquentant les écoles secondaires la Couvilloise, Cardinal-Roy et Vanier ont été rejoints. Alex s'est aussi déplacé à Baie-Saint-Paul où une marche en faveur de la persévérance scolaire a attiré 2 000 personnes.

Soutien aux chantiers locaux

37 projets
349 250 \$ alloués
5 919 jeunes et
2 081 parents touchés

Programme Place aux sciences!

35 écoles
200 000 \$ alloués
12 368 jeunes
touchés

Organisées annuellement en février à l'échelle du Québec, les *Journées de la persévérance scolaire* (JPS) ont encore une fois connu un beau succès. Soulignons notamment, dans le cadre d'un partenariat établi avec l'Orchestre symphonique de Québec (OSQ), la distribution de rubans aux 1 200 personnes présentes lors du spectacle de Marc Hervieux ainsi que la mobilisation de 24 municipalités de la région qui ont adopté une résolution en faveur de la persévérance scolaire et réalisé diverses activités de promotion en faveur de celle-ci.

Journées de la persévérance scolaire

24 municipalités ont adopté une
résolution et/ou hissé le drapeau des
JPS entre le 10 et le 14 février 2014

Partenariat avec l'OSQ

Spectacle de Marc Hervieux,
distribution de 1 200 rubans
aux spectateurs et musiciens

Mobilisation des jeunes

Table de concertation liée à la CRÉ, le Forum jeunesse de la région de la Capitale-Nationale a poursuivi son travail de mobilisation auprès des jeunes, multipliant les initiatives pour amener ceux-ci à prendre une part active dans le développement social, culturel et économique de la région.

Une dizaine de rencontres organisées dans le cadre de la consultation sur la nouvelle politique jeunesse du gouvernement du Québec ont ainsi permis à quelque 200 jeunes et représentants d'organismes jeunesse de s'exprimer sur de nombreux enjeux touchant notamment les affaires, les services d'aide à l'emploi, le développement agroalimentaire, etc.

Dans le cadre de l'entente sur la participation citoyenne, cinq projets se sont vu octroyer une aide financière totalisant 131 151 \$. Parmi ceux-ci figure le projet Liaison MDJ visant à créer des liens plus solides entre les 12 maisons des jeunes de Charlevoix tout en mettant les jeunes âgés de 12 à 17 ans au cœur d'une réflexion centrée sur leurs besoins et les diverses actions à déployer pour y répondre. Y figure aussi le projet Sphère Enfance-Jeunesse, né des besoins de communication, de concertation et de cohésion de 48 organismes porteurs des droits de l'enfant de la région qui se mobilisent depuis cinq ans à travers les activités liées à la Convention internationale des droits de l'enfant.

Soulignons, enfin, qu'à l'occasion des élections municipales de l'automne 2013 et des élections provinciales du printemps 2014, diverses activités de sensibilisation et de mobilisation - dont la visite de tous les établissements scolaires accueillant des bureaux de vote étudiant - ont été mises en place dans le but d'inciter les jeunes à aller voter.

200 jeunes et représentants

d'organismes jeunesse
se sont exprimés sur de
nombreux enjeux de société

131 151 \$

pour soutenir cinq
projets en
participation
citoyenne



Projet Habitats, milieux de vie et participation sociale des aînés : réalisation de portraits pour chaque territoire de la région

PERSONNES ÂÎNÉES

Amorcée il y a deux ans, la vaste recherche-action portant sur les habitats, les milieux de vie et la participation sociale des aînés s'est poursuivie. La réalisation d'un état de situation visant à identifier les types d'habitat où logent les aînés ainsi que les caractéristiques des milieux où ces habitats sont situés est actuellement en cours de préparation pour 15 territoires distincts, soit chacune des six MRC de la région, chacun des six arrondissements de la ville de Québec, L'Ancienne-Lorette, Saint-Augustin-de-Desmaures et Wendake. Un Forum régional, qui se tiendra en octobre 2014, permettra de faire le point sur la situation et d'alimenter les différents acteurs dans leur réflexion et leurs actions en matière d'habitats, de milieux de vie et de participation sociale des aînés dans la région de la Capitale-Nationale. Le but ultime de la démarche, à laquelle la CRÉ est associée, consiste à favoriser le maintien et la participation sociale des aînés dans leur milieu de vie le plus longtemps possible, s'ils le désirent.

«Pour un territoire comme Charlevoix, la CRÉ est un lieu de concertation indispensable. Nous pouvons ainsi nous sentir partie prenante du développement de toute la région et, notamment grâce au Fonds de développement régional, avoir accès aux outils nécessaires pour répondre aux attentes de l'ensemble des acteurs de notre développement : jeunes, aînés, secteurs culturel, touristique ou agroalimentaire, toujours dans un souci de développement durable.»

Jean Fortin, maire
Ville de Baie-Saint-Paul

FEMMES

En matière de condition féminine, plusieurs actions significatives ont marqué l'année 2013-2014. Les résultats de l'étude *Portrait et réalités des femmes entrepreneures immigrantes à Québec* ont ainsi été dévoilés. Celle-ci avait pour but de mieux comprendre les conditions dans lesquelles ces femmes sont devenues entrepreneures, de même que les défis de financement, de gestion et de développement de leur entreprise tout comme ceux liés à la conciliation vie personnelle et vie entrepreneuriale auxquels elles sont confrontées. En plus de mettre en lumière les réalités complexes de ces femmes, l'étude présente des recommandations pour mieux soutenir l'accompagnement et le développement de l'entrepreneuriat féminin immigrant à Québec. Quelques recommandations s'adressent en outre directement à la société québécoise qui doit donner la chance à ces entrepreneures de démontrer leur compétence et la qualité de leurs produits et services.



Dans le cadre des 5^{es} assises franco-québécoises de la coopération décentralisée qui se sont tenues à Lévis du 26 au 28 mai 2013, la CRÉ a co-organisé avec le Conseil régional d'Île-de-France un atelier et un parcours portant sur l'égalité femmes-hommes. La Table de concertation en condition féminine a été étroitement associée à ces activités. Sur la photo, M. Yves Germain, président de la CRÉ, est entouré des intervenants et responsables du déroulement de l'atelier.

Par ailleurs, un tout nouveau portail Web a été mis en ligne dans le but de favoriser une participation plus active des femmes, des organismes et des entreprises dans l'atteinte de la parité dans les lieux décisionnels. Le portail *femmesengagees.com* comporte une banque de candidates qui met en contact les femmes souhaitant s'engager et les organisations ayant des postes à combler au sein de leurs instances. Bien que formant un peu plus de la moitié de la population, les femmes demeurent sous-représentées dans la vie démocratique. Différentes études démontrent pourtant qu'un nombre critique de femmes dans les instances d'un territoire présente plusieurs avantages, notamment l'amélioration de la gouvernance (éthique, évaluation, communication) de l'organisation, une meilleure prise en compte des enjeux spécifiques aux femmes ainsi que le développement d'une approche de collaboration qui facilite la prise de décision et favorise l'inclusion. Pour maximiser l'achalandage et l'utilisation optimale du portail, une version mobile a également été développée.



Dix projets
ont bénéficié
d'un soutien
financier
totalisant
113 445\$

PERSONNES IMMIGRANTES

Dans un contexte de vieillissement de la population et de rareté de la main-d'œuvre, l'immigration constitue un enjeu important pour la région. D'où la conclusion d'une troisième entente - dotée d'une enveloppe de 2 765 000 \$ sur une période de cinq ans - ayant pour but de mettre en œuvre une stratégie globale d'intervention, concertée avec le milieu, en vue de favoriser l'attraction, l'accueil, l'intégration, l'établissement durable et l'apport des personnes immigrantes dans la région.



Groupe d'intervenants
de la région
mobilisés autour de
l'enjeu de l'immigration

Six projets ont bénéficié d'un soutien global de 404 200 \$ pendant l'année. Parmi ceux-ci, soulignons le projet de réseau des agents en milieu interculturel (RAMI) dans le cadre duquel des intervenants œuvrant dans les écoles et les différents milieux de vie des personnes immigrantes s'emploient à faciliter l'intégration de celles-ci. Retenons également les trois projets d'attraction et de promotion de la région (soit pour Québec, Portneuf et Charlevoix) visant à inciter les nouveaux arrivants à opter pour la région de la Capitale-Nationale.



5 ans



Mise en œuvre d'une stratégie globale d'intervention pour les personnes immigrantes pour favoriser :

- l'attraction
- l'accueil
- l'intégration
- l'établissement durable
- l'apport

6 projets

ont bénéficié d'un soutien
global de **404 200 \$** pendant
l'année

3 projets

d'attraction et de
promotion de la
région

DES ACTIONS QUI ONT DE L'IMPACT SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA RÉGION

RENOUVELLEMENT DE L'OFFRE TOURISTIQUE

Vecteur important de l'économie régionale, le tourisme a bénéficié du soutien de deux ententes auxquelles la CRÉ est associée. Celle portant sur le tourisme dans Charlevoix a permis l'octroi d'une aide financière globale de 883 535 \$ à 31 projets. Les investissements liés à ces projets s'élèvent à 6 029 516 \$. L'aménagement d'une passerelle sur la rivière du Gouffre constitue un bel exemple de projet structurant pour le territoire charlevoisien; en effet, la nouvelle structure permettra aux cyclistes et motoneigistes d'avoir accès à un réseau de sentiers sillonnant les deux MRC. Une étude visant à mesurer les impacts des événements réalisés dans Charlevoix a en outre été réalisée.

L'entente couvrant la région touristique de Québec s'est pour sa part traduite par un soutien financier global de 1 401 253 \$ à dix projets. Les investissements totaux sont estimés à 7 230 854 \$. La CRÉ a porté une attention particulière aux projets issus des MRC situées en périphérie de l'agglomération de Québec tels que le quai de Sainte-Anne-de-Beaupré, le pont multifonctionnel de la rivière Sainte-Anne à Saint-Raymond et les sentiers de vélo de montagne dans la Vallée Bras-du-Nord. L'ensemble des projets soutenus par les deux ententes aidera à développer et à renouveler l'offre touristique de la région de la Capitale-Nationale.

Soulignons, enfin, qu'une nouvelle entente touchant la tenue d'événements hivernaux dans la capitale a été conclue. En cohérence avec le chantier «Québec, capitale de l'hiver», qui vise à faire de Québec et de sa région une véritable destination internationale d'ici 2020, et en complémentarité avec les efforts déjà déployés par les partenaires régionaux pour les grands événements, cette entente d'une durée d'un an avait pour but de soutenir la réalisation de projets événementiels à potentiel d'attraction touristique mis de l'avant par les regroupements de gens d'affaires et les sociétés de développement commercial durant la période hivernale. Sept projets élaborés dans la foulée du Carnaval de Québec ont pu bénéficier d'un soutien financier totalisant 130 000 \$. Les investissements générés sont estimés à 422 300 \$.

«Notre implication comme administrateur au conseil d'administration de la CRÉ nous permet de découvrir des facettes du territoire de la Capitale-Nationale auxquelles nous n'aurions pas accès autrement. La connaissance des programmes et des clientèles ciblées par la CRÉ nous permet d'harmoniser notre développement touristique en tenant compte de ces données essentielles à la juste compréhension de notre réalité régionale.»

Pierre Tremblay, président du conseil
Office du tourisme de Québec

10 projets

**soutenus dans la région
touristique de Québec
pour un montant total
de 1 401 253 \$**

31 projets

**soutenus dans
Charlevoix grâce à une
aide financière globale
de 883 535 \$**

Attention particulière apportée
par la CRÉ aux projets issus des
MRC situées en périphérie de
l'agglomération de Québec



**Quai de
Sainte-Anne-
de-Beaupré**



**Pont
multifonctionnel
de la rivière
Sainte-Anne à
Saint-Raymond**



**Sentiers
de vélo de
montagne
dans la Vallée
Bras-du-Nord**

SOUTIEN AU DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

Bénéficiant du soutien de la CRÉ depuis sa création en 2009, le Centre de transfert d'entreprises (CTE) de la Capitale-Nationale a poursuivi ses activités de sensibilisation, de formation et d'accompagnement. Mis en place pour orienter et soutenir les entrepreneurs cédants ainsi que les successeurs dans l'exigeant processus de la transmission d'entreprises, le CTE a également participé à la création de la Table de transfert d'entreprises de Charlevoix.

Québec International a de nouveau bénéficié d'un soutien financier de la part de la CRÉ dans le cadre du partenariat qui les lit depuis quelques années. L'organisation a ainsi reçu 60 000\$ pour la réalisation de quatre projets axés notamment sur la commercialisation et le développement des marchés extérieurs des entreprises. Enfin, une aide financière globale de 170 000\$ a été accordée à la mise en œuvre du plan d'action de l'entente de partenariat sur le mentorat d'affaires qui s'articule autour de quatre grands projets. La dernière année a été particulièrement fructueuse, 33 nouveaux mentors s'étant joints à cette initiative qui a également connu un accroissement exceptionnel de 65% du nombre de ses dyades. En date du 31 mars, 130 mentors étaient impliqués dans 261 dyades; celles-ci se répartissaient sur l'ensemble du territoire de la région.

170 000 \$

pour la mise en oeuvre du plan d'action de l'entente de partenariat sur le mentorat d'affaires

130 mentors

impliqués dans 261 dyades sur l'ensemble du territoire de la région



M. Marc-André Corriveau, du Cercle maraîcher, et Mme Karine Bélanger, de la bergerie Saute-Mouton, deux entreprises inscrites au répertoire du portail venezygouter.com

327 226 \$

répartis entre les 24 projets soutenus

1 583 979 \$

d'investissements estimés

DÉVELOPPEMENT DE LA FILIÈRE AGROALIMENTAIRE

Le développement agroalimentaire figure au nombre des préoccupations de la CRÉ et de ses partenaires depuis de nombreuses années. En 2013-2014, les signataires de l'entente spécifique ont décidé d'accorder leur soutien à 24 projets qui se sont partagé 327 226\$, générant ainsi des investissements estimés à 1 583 979 \$. Le portail Web venezygouter.com est l'un des projets soutenus. Décliné aussi en version mobile, celui-ci se veut un carrefour où entreprises de l'industrie agroalimentaire et consommateurs de la région de la Capitale-Nationale se côtoient. Le but? Permettre aux entreprises de mieux se faire connaître et faire en sorte que les consommateurs puissent dénicher les produits régionaux facilement, partout et en tout temps. Le site comporte un répertoire des entreprises, la liste des marchés publics de la région, des parcours d'agrotourisme et plusieurs autres renseignements susceptibles d'intéresser le grand public.

«L'effet levier de la concertation se mesure par notre capacité à expliquer nos réalités propres et à travailler de concert avec les élus et les secteurs de développement économique et communautaire afin d'être plus structurants pour la région: pour nous, c'est Capitale!»

Jacynthe Gagnon, présidente
Fédération de l'UPA de la Capitale-Nationale—Côte-Nord

PROMOTION DE L'ÉCONOMIE SOCIALE

L'année 2013-2014 a été particulièrement fertile sur le plan de la promotion de l'économie sociale dans la région. Placée sous le thème «Une carrière en économie sociale: un choix gagnant!», la 5^e édition des Semaines de l'économie sociale des régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches a innové en présentant un premier gala reconnaissance auquel ont assisté quelque 150 personnes. Créé dans le but de souligner l'implication remarquable des salariés et bénévoles œuvrant dans les entreprises d'économie sociale des deux régions, l'événement a permis de mettre en lumière les implications de 14 nominés et couronné des lauréats dans cinq catégories. Un coup de cœur du public a également été décerné.

Plusieurs actions en faveur des entreprises ont été réalisées. C'est ainsi que 15 activités de formation ont été organisées spécialement à l'intention des gestionnaires d'entreprises d'économie sociale; 173 personnes y ont pris part. Une étude portant sur les facteurs de succès des entreprises d'économie sociale de la région a par



**15 activités
de formation avec
173 participants**



**Une étude
portant sur
les facteurs
de succès des
entreprises
d'économie
sociale de la
région**



**220 entreprises
inscrites au
répertoire en
ligne**



Un premier gala reconnaissance réunissant 150 personnes a permis de souligner l'implication remarquable des salariés et bénévoles œuvrant dans les entreprises d'économie sociale des régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches.

ailleurs été réalisée. S'appuyant sur l'analyse de douze cas, celle-ci avait pour but de mieux comprendre les pratiques des entreprises d'économie sociale en vue d'assumer leur double mission sociale et économique et de pérenniser leurs activités en étant rentables. Enfin, de nouvelles entreprises ont été accréditées. Le répertoire figurant sur le site cestbienplus.ca dénombrait quelque 220 entreprises le 31 mars dernier.

Rappelons par ailleurs qu'un mémoire a été présenté en commission parlementaire dans le cadre de l'adoption d'une loi-cadre en économie sociale par le gouvernement du Québec. La CRÉ s'est également impliquée dans les 5^{es} assises franco-québécoises de la coopération décentralisée tenues à Lévis et dont le thème central était l'économie sociale et solidaire.

RESSOURCES NATURELLES ET TERRITOIRE

Le travail d'animation et de coordination des trois Tables de gestion intégrée des ressources et du territoire (TGIRT) mises en place dans la région il y a quatre ans s'est poursuivi. Bénéficiant du support de la CRÉ, ces instances ont principalement pour but d'assurer la prise en compte des intérêts et des préoccupations des personnes et organismes concernés par les activités d'aménagement forestier planifiées. Un plan de priorisation des chemins en milieu forestier a par ailleurs été réalisé de manière à privilégier, en matière d'entretien, les voies susceptibles de maintenir l'accès à l'ensemble du territoire. Un important travail de concertation a également été réalisé en vue d'assurer la reconstruction du pont de la rivière Batiscan. Soulignons, enfin, que la CRÉ a réalisé un appel de projets dans le cadre du nouveau Programme de développement régional et forestier que lui a confié le ministère des Ressources naturelles et de la Faune, en remplacement du Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier - volet II géré au cours des dernières années. Les informations relatives à cet appel de projets sont présentées à la page 3.



Le siège social de Maheu & Maheu est un bel exemple d'une utilisation innovante du matériau bois dans la construction de bâtiments commerciaux.

Sur le plan de la transformation des produits du bois, beaucoup d'efforts ont été consacrés à la réalisation d'actions destinées à mieux connaître cette industrie. La tenue d'un groupe de discussion réunissant des représentants de la filière bois régionale, la réalisation d'un sondage auprès des PME œuvrant dans la transformation des produits du bois dans la région et la constitution d'une base de données régionale ont ainsi permis de rassembler en un même lieu l'ensemble des informations pertinentes en vue de tracer le portrait régional de l'industrie et d'établir un diagnostic fiable. Un état des lieux intitulé *Portrait régional et structure industrielle du secteur de la transformation des produits du bois de la Capitale-Nationale* a par la suite été dressé. Enfin, un plan d'action de la filière bois a été élaboré. Sa mise en œuvre devrait notamment permettre de mieux positionner le matériau bois dans la construction des grands bâtiments, ainsi que de favoriser les échanges commerciaux intra-filière tout comme la consolidation de l'approvisionnement local et régional.

Exemples de projets soutenus



60 000 \$
Pont de la rivière Batiscan



10 000 \$
Chemins en milieu forestier



DES ACTIONS QUI ONT DE L'IMPACT SUR LA QUALITÉ DE VIE DES COMMUNAUTÉS

CULTURE

Expression de notre identité et de notre spécificité, la culture contribue de façon significative à la qualité de vie des communautés. D'où l'intérêt et la pertinence de soutenir les équipements, événements et artistes de la région. À ce propos, une entente novatrice a été conclue pour une période de trois ans en vue de renforcer et de développer le positionnement de l'offre culturelle et muséale des MRC de La Côte-de-Beaupré et de L'Île-d'Orléans, ainsi que de structurer et d'outiller les organismes culturels de ces deux territoires dans leur développement organisationnel. Concrètement, le nouvel accord devrait permettre de jeter les bases du partenariat et de la concertation entre les institutions du milieu culturel et d'encourager le partage d'expertise professionnelle. Un appui à des projets de stratégie promotionnelle est également prévu.

Par ailleurs, dans le cadre de l'entente portant sur la relève artistique et les événements culturels nationaux et internationaux, une aide financière globale de 153 525 \$ a été allouée à 13 organismes liés à la relève pour les soutenir dans la consolidation de leurs activités. Sept bourses totalisant 90 900 \$ ont en outre été attribuées à huit artistes de la région. Ces bourses aideront les récipiendaires à améliorer leurs conditions de pratique ou à rechercher de nouveaux débouchés professionnels. Enfin, huit événements d'envergure nationale et internationale se sont partagés une enveloppe de 200 000 \$ destinée à les aider à mieux rejoindre leur public et à s'ancrer davantage dans leur communauté.



M. Yves Germain, Mme Pauline Marois, M. Maka Kotto et M. Alain Winter lors de l'annonce de l'entente sur les équipements culturels de la Côte-de-Beaupré et de l'Île d'Orléans

153 525 \$

**ont été alloués à
13 organismes liés à
la relève artistique**

Sept bourses

**totalisant 90 900 \$ ont
été attribuées à huit artistes
de la région**

200 000 \$

**ont été accordés à huit
événements d'envergure
nationale et internationale**

«La CRÉ de la Capitale-Nationale est un partenaire de premier plan dans tous les projets d'envergure sur la Côte-de-Beaupré. Au cours de la dernière année, notamment, son rôle de concertation et son aide financière ont contribué significativement à la mise en œuvre d'une nouvelle entente visant à soutenir les équipements culturels de notre MRC et de l'Île-d'Orléans, de même qu'à la réalisation du projet de revitalisation du quai de Sainte-Anne-de-Beaupré.»

Daniel Robitaille, président
CLD de la Côte-de-Beaupré

TRANSPORT COLLECTIF

Les six MRC de la région ont à nouveau pu compter sur le soutien financier conjoint du ministère des Transports et de la CRÉ pour les aider à consolider et promouvoir les services de transport collectif exploités sur leur territoire. Un montant total de 118 501 \$ leur a ainsi été accordé.



118 501 \$

**pour consolider
les services
de transport
collectif en
milieu rural**



Le plan paysage de la route 138 propose notamment l'aménagement de haltes et de belvédères, comme c'est ici le cas au Parc de l'anse à Boischatel.

PAYSAGES

Le plan paysage de la route 138, dont l'élaboration avait été amorcée l'an dernier, a officiellement été lancé le 25 septembre. Véritable outil de référence pour les municipalités, MRC (Côte-de-Beaupré, Charlevoix et Charlevoix-Est) et ministères concernés, il a été conçu dans le but de redonner à la route 138 un lien identitaire avec la région. Ce plan propose en quelque sorte une autre façon de se déplacer sur le territoire dans le but de retenir davantage la clientèle de passage et la population résidente. Sa mise en œuvre, que les partenaires de l'entente ont confiée au CLD de la Côte-de-Beaupré, devrait notamment se traduire par l'aménagement de haltes et de belvédères qui serviront de vitrines pour la région, par la mise en valeur du terroir et de l'agriculture comme paysages à préserver, de même que par le verdissement et le maintien du caractère forestier des abords de la route 138.

Quatre formations ont par ailleurs été organisées à l'intention des élus municipaux et des intervenants socioéconomiques des trois MRC impliquées afin de les sensibiliser à de nouvelles approches et de leur permettre de parfaire leurs connaissances. Soixante et onze personnes y ont pris part.



LUTTE CONTRE LA PAUVRETÉ ET L'EXCLUSION SOCIALE

Les efforts déployés pour lutter contre la pauvreté et l'exclusion sociale qui marquent certains territoires de la région se sont accrues considérablement durant la dernière année, notamment grâce à l'aide de l'Alliance pour la solidarité. La région de la Capitale-Nationale comporte désormais huit milieux où se déploie l'approche territoriale intégrée (ATI), trois nouveaux territoires s'étant ajoutés aux cinq qui étaient soutenus depuis les débuts de la démarche. Un montant global de 437 136 \$ a ainsi été alloué au fonctionnement des ATI œuvrant dans les MRC de Charlevoix, de Charlevoix-Est et de Portneuf, de même que dans les quartiers Limoilou, Saint-Sauveur, Giffard-Montmorency, Duberger et Vanier.

Grâce à l'Alliance, la réalisation de projets locaux a pu être soutenue dans 5 ATI, tout comme la réalisation d'initiatives à portée régionale en lien avec l'itinérance, l'habitation et la lutte contre les préjugés. Pour en savoir davantage, consulter la page 3.

437 136 \$

pour soutenir 8 ATI

«Le soutien de la CRÉ a été bénéfique à bien des égards pour Portneuf. Soulignons notamment son engagement envers le comité ATI, ainsi que le programme Place aux sciences! dont plusieurs écoles de la MRC se sont prévalu. J'apprécie également le fait de rencontrer les décideurs de l'ensemble de la région de la Capitale-Nationale, de Portneuf à Charlevoix, ce qui nous permet d'échanger et de discuter des différentes manières d'animer nos territoires respectifs.»

Denis Langlois, préfet
MRC de Portneuf

PORTÉE DES ACTIONS

RÉALISÉES DANS LE CADRE DES ENTENTES EN 2013-2014

S'appuyant sur des stratégies élaborées pour contribuer au développement de toute la région, les ententes auxquelles la CRÉ est associée se traduisent par la mise en œuvre d'un grand nombre d'actions, de projets et de programmes qui peuvent avoir une portée globale sur l'ensemble du territoire ou encore des retombées sur des territoires précis. Selon la nature de l'action, du projet ou du programme considéré, deux éléments peuvent être pris en considération pour déterminer la portée de celle-ci ou de celui-ci, soit le lieu où se situe l'organisme promoteur (là où l'action est réalisée) ou bien le territoire sur lequel se font sentir les retombées du projet. Une même entente peut donc inclure des initiatives ayant des retombées sur des territoires en particulier et d'autres des retombées globales sur toute la région.

Objet du partenariat	MRC de Charlevoix-Est	MRC de Charlevoix	MRC de La Côte-de-Beaupré	MRC de L'Île-d'Orléans	Agglomération de Québec	MRC de La Jacques-Cartier	MRC de Portneuf
Agroalimentaire							
Ampli de Québec							
Condition féminine							
Conditions de vie des personnes âgées							
Culture (relève artistique et événements)							
Culture (équipements culturels)							
Économie sociale							
Événements hivernaux							
Fonds 12-17							
Immigration							
Lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale (inclus l'Alliance pour la solidarité)							
Mentorat d'affaires							
Mobilisation de la relève agroalimentaire							
Participation citoyenne							
Paysages							
Persévérance scolaire et cheminements en science							
Québec International							
Ressources naturelles et territoire							
Sentiers récréatifs							
Tourisme (Charlevoix)							
Tourisme (Québec)							
Transfert d'entreprises							
Transformation des produits du bois							
Transport collectif							

- Action, projet ou programme ayant un impact direct sur le territoire désigné
- Action, projet ou programme ayant un impact global sur l'ensemble de la région

Remarque :
Sont inclus dans le territoire de l'agglomération de Québec les villes de Québec, L'Ancienne-Lorette et Saint-Augustin-de-Desmaures, ainsi que Wendake.

TABLEAU BILAN DES ENTENTES

PARTENARIATS AUXQUELS LA CRÉ A ÉTÉ ASSOCIÉE EN 2013-2014

Objet du partenariat	Montant engagé par l'entente dans l'année	2007 2008	2008 2009	2009 2010	2010 2011	2011 2012	2012 2013	2013 2014	2014 2015	2015 2016	2016 2017	2017 2018	2018 2019
Agroalimentaire	392 226 \$												
Alliance pour la solidarité	1 883 035 \$												
Ampli de Québec	84 900 \$							N	N	N			
Condition féminine	163 445 \$							N	N	N	N		
Conditions de vie des aînés	41 000 \$							N	N	N	N		
Culture (événements) Culture (relève artistique)	444 425 \$												
Culture (équipements culturels)	63 950 \$							N	N	N			
Développement du sport	---												
Économie sociale	242 881 \$												
Événements hivernaux	130 000 \$							N					
Fonds 12-17	2 700 \$								N				
Immigration	454 200 \$							N	N	N	N		
Lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale	320 650 \$								N				
Mentorat d'affaires	175 000 \$												
Mobilisation de la relève agroalimentaire	46 000 \$							N					
Participation citoyenne	138 151 \$												
Paysages	17 517 \$												
Persévérance scolaire et cheminements en science	854 250 \$												
Québec International	60 000 \$												
Ressources naturelles et territoire	754 530 \$												
Sentiers récréatifs	58 000 \$												
Tourisme (Charlevoix)	889 651 \$												
Tourisme (Québec)	1 409 968 \$												
Tourisme (Wendake)	---												
Transfert d'entreprises	114 450 \$												
Transformation des produits du bois	125 473 \$												
Transport collectif	128 501 \$												
Total :	8 994 903 \$												

- Entente en vigueur (incluant les prolongations, s'il y a lieu)
- Entente sur le point d'être signée
- Entente en négociation
- N Nouvelle entente ou entente signée dans l'année

CONSEIL D'ADMINISTRATION*

ÉLUS MUNICIPAUX

- Mme Louise Brunet, mairesse de Lac-Beauport
- M. Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures
- M. Michel Couturier, maire de La Malbaie
- Mme Wanita Daniele, mairesse de Sainte-Brigitte-de-Laval
- M. Daniel Dion, maire de Saint-Raymond
- M. Raymond Dion, président de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles (Ville de Québec)
- M. Pierre Dolbec, maire de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier
- M. Vincent Dufresne, président de l'Arrondissement de Charlesbourg (Ville de Québec)
- M. Jean Fortin, maire de Baie-Saint-Paul
- M. Jean-Luc Fortin, préfet de la MRC de La Côte-de-Beaupré
- M. Sylvain Germain, maire de Donnacona
- M. Yves Germain, maire de Boischatel
- Mme Natacha Jean, présidente de l'Arrondissement des Rivières (Ville de Québec)
- M. Clive Kiley, maire de Shannon
- M. Régis Labeaume, maire de Québec
- M. Ghislain Langlais, maire de Pont-Rouge
- M. Denis Langlois, préfet de la MRC de Portneuf
- M. Sylvain Légaré, membre du comité exécutif de la Ville de Québec
- M. Émile Loranger, maire de L'Ancienne-Lorette
- M. Robert Miller, préfet de la MRC de La Jacques-Cartier
- M. Harold Noël, maire de Sainte-Pétronille
- M. Rémy Normand, président de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge (Ville de Québec)
- M. Michel Paré, maire de Beauport
- Mme Dominique Payette, mairesse de Lac-Delage
- Mme Claudette Simard, préfet de la MRC de Charlevoix
- M. Sylvain Tremblay, préfet de la MRC de Charlevoix-Est
- Mme Marie-France Trudel, présidente de l'Arrondissement de Beauport (Ville de Québec)
- M. Jean-Pierre Turcotte, préfet de la MRC de L'Île-d'Orléans
- Mme Suzanne Verreault, présidente de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou (Ville de Québec)
- 1 poste vacant (membre du comité exécutif de la Ville de Québec)

REPRÉSENTANT DE LA NATION HURONNE-WENDAT

- M. Jean Vincent, vice-grand chef du Conseil de la Nation huronne-wendat

REPRÉSENTANTS DES MILIEUX SOCIOÉCONOMIQUES

- M. Éric Bauce, président de la Commission sur les ressources naturelles et le territoire de la Capitale-Nationale
- Mme Anne Beaulieu, administratrice du Conseil régional de l'environnement – région de la Capitale nationale
- Mme Isabelle Brousse, administratrice du Regroupement des groupes de femmes de la région de la Capitale-Nationale (Portneuf-Québec-Charlevoix)
- Mme Jacynthe Gagnon, présidente de la Fédération de l'UPA de la Capitale-Nationale-Côte-Nord
- Mme Ginette Gauthier, administratrice du Conseil de la culture des régions de Québec et de Chaudière-Appalaches
- Mme Ann Gingras, présidente du Conseil central de Québec Chaudière-Appalaches (CSN)
- Mme Christine Jean-Fortier, administratrice de l'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale
- M. Jean-Marc Laflamme, représentant de la Table de concertation des commissions scolaires de la région de la Capitale-Nationale
- Mme Marie-Josée Laflamme, administratrice de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec
- Mme Carole Lavoie, présidente du Regroupement des cégeps de la région de Québec
- M. Claude Maltais, membre du Conseil régional des partenaires du marché du travail de la région de la Capitale-Nationale
- M. Clément Nadeau, administrateur de l'Unité de loisir et de sport de la Capitale-Nationale
- M. Maxime Plamondon, président du Forum jeunesse de la région de la Capitale-Nationale
- M. Pierre D. Tremblay, président de l'Office du tourisme de Québec

DÉPUTÉS DE LA RÉGION DE LA CAPITALE-NATIONALE SIÉGEANT À L'ASSEMBLÉE NATIONALE (siègent d'office sans droit de vote)

- M. Yves Bolduc, circonscription de Jean-Talon
- M. Éric Caire, circonscription de La Pétrie
- M. Gérard Deltell, circonscription de Chauveau
- M. André Drolet, circonscription de Jean-Lesage
- M. Sam Hamad, circonscription de Louis-Hébert
- M. Sylvain Lévesque, circonscription de Vanier
- Mme Agnès Maltais, circonscription de Taschereau
- M. Jacques Marcotte, circonscription de Portneuf
- Mme Pauline Marois, circonscription de Charlevoix
- Mme Michelyne C. St-Laurent, circonscription de Montmorency
- Mme Denise Trudel, circonscription de Charlesbourg

COMITÉ EXÉCUTIF*

- M. Yves Germain, président
- Mme Natacha Jean, vice-présidente
- Mme Claudette Simard, secrétaire
- M. Denis Langlois, trésorier
- Mme Jacynthe Gagnon, administratrice
- Mme Ginette Gauthier, administratrice
- M. Sylvain Légaré, administrateur

* Listes en date du 31 mars 2014

PERSONNEL

- M. François Allaire, coordonnateur, Développement économique et Investissements
- Mme Christiane Belle-Larant, technicienne de bureau et logistique
- Mme Julie Boisvert, adjointe administrative
- M. Félix Bussières, conseiller en développement
- Mme Fanny Côté, conseillère en développement
- M. Vincent Deslauriers, agent de participation citoyenne et de communication
- M. Louis-Christian Drouin, coordonnateur du Forum jeunesse de la région de la Capitale-Nationale
- M. Yannick Fortier, coordonnateur des opérations
- Mme Nathalie Gagnon, conseillère en développement
- M. Flavio Gavidia, conseiller en développement
- M. Jean-Philippe Guay, coordonnateur de la Commission sur les ressources naturelles et le territoire de la Capitale-Nationale
- Mme Marie-Claude Jean, chargée de projets
- Mme Marie-Claude Landry, chargée de projets
- Mme Hélène Lapointe, conseillère en communication et relations internationales
- M. Mario Leblanc, directeur général
- M. Pierre Leduc, conseiller en développement
- M. Francis Nadeau, coordonnateur du Centre de transfert d'entreprises de la Capitale-Nationale
- Mme Catherine Plasse-Ferland, conseillère en développement
- Mme Louise Rochette, adjointe à la direction
- M. Patrice Routhier, coordonnateur, Planification et Développement social
- Mme Vanessa Sykes, chargée de projets
- M. Pierre Yves Vachon, chargé de projets
- Mme Nathalie Vallée, conseillère en communication

Liste en date du 31 mars 2014

LA CR , EN BREF, C'EST :

- Un parti pris pour le développement de toutes les communautés
- Des stratégies régionales de développement ayant des retombées sur l'ensemble du territoire
- Des actions susceptibles d'assurer la complémentarité entre les milieux rural et urbain et de favoriser les interrelations entre les deux
- Une composition unique qui permet de développer une vision plus riche et plus large de problématiques complexes et des solutions à leur apporter



76, rue Saint-Paul
Bureau 100
Québec (Québec) G1K 3V9

Téléphone: 418 529-8475
Télécopie: 418 529-6750

www.crecn.qc.ca

CRÉ Conférence
régionale
des élus
de la Capitale-Nationale